

СУЧАСНА БІБЛІОТЕКА

філософія, інновації, якість роботи

Матеріали
Міжнародної науково-практичної конференції
(м. Харків, 23-26 квітня 2013 р.)



В. Мазулис,
заместитель директора
Академической библиотеки Латвийского университета

Оцифровка и доступность фондов Академической библиотеки Латвийского университета

В статье рассматривается собрание редких книг и рукописей, хранящихся в Академической библиотеке Латвийского университета. Рассказывается о работе по оцифровке фондов, с помощью которой обеспечивается сохранность изданий и постоянный доступ к ним, об участии Академической библиотеки Латвийского университета в государственном проекте «Латвийская национальная цифровая библиотека».

У статті розглянуто зібрання рідкісних книг і рукописів, що зберігаються в Академічній бібліотеці Латвійського університету. Розповідається про роботу з поцифрування фондів, за допомогою якої забезпечується збереження видань і постійний доступ до них, про участь Академічної бібліотеки Латвійського університету у державному проєкті «Латвійська національна цифрова бібліотека».

The article studies the collection of rare books and manuscripts in Academic Library of Latvian University. It is told that the work of digitalization of funds with which ensured the preservation of publications and permanent access to them, and about participation of Academic Library of Latvian University in the national project «Latvian National Digital Library».

Академическая библиотека Латвийского университета основана в 1524 г. как Рижская городская библиотека (Bibliotheca Rigensis). За прошедшие столетия библиотека собрала много ценных документов. В библиотеке находится самое полное в мире уникальное собрание латышских изданий – коллекция Яниса Мисиня. В отделе рукописей и редких книг хранятся 32 000 книг и 25 000 рукописей с XIII до XXI века (в том числе 210 инкунабул), имеющих огромное значение не только для латышской культуры, но и для культуры других народов. Посетителям библиотеки доступны периодические издания, карты, ноты, афиши, фотографии и рисунки.

Еще в недавнем прошлом актуальной была проблема сохранения оригиналов, поскольку выдача их читателям и интенсивное использование наносило повреждения ценным материалам и ускоряло их износ. Чтобы решить проблему сохранности, безопасности и доступности уни-

кального культурного наследия, Академическая библиотека в 1996 году начала работу по оцифровке и замещению электронными копиями наиболее ценных и часто спрашиваемых пользователями материалов.

Сначала были протестированы различные режимы оцифровки и методы обработки изображения. В 1997 году, в виде продолжения начатой работы, в Академической библиотеке был разработан проект, который получил поддержку Фонда Сороса – Латвия и Института открытого общества – Будапешт (Open Society Institute – Budapest). В процессе реализации данного проекта был создан цифровой архив 10-томной коллекции «Sammlung Lieflandischer Monumente» историка и педагога Рижского лицея Иоганна Кристофа Бротце (1742–1823), а также произведена реставрация поврежденных томов. В коллекции собрано 3 130 страниц цветных и черно-белых рисунков с подробными пояснениями к ним, копий архивных документов и много других материалов, отражающих историю Риги, Латвии и Эстонии. С фотографической точностью И. К. Бротце фиксировал все увиденное: бытовые сценки, одежду, орудия труда, транспортные средства, монеты, гербы, печати, памятники, виды сельской местности, замки, дворцы и общественные здания. Цифровой архив обеспечивает возможность ознакомиться с высококачественными файлами (600 dpi, 24 bit) и анализировать детали зафиксированных И. К. Бротце объектов в многократном увеличении, а также репродуцировать эквивалентные оригиналу копии типографским способом. С целью обеспечить потребителям информации свободный доступ к столь востребованной коллекции И. К. Бротце в 1999 году была создана база данных цифрового архива [3].

Интерес посетителей к видам местностей Балтии послужил основным стимулом к осуществлению в 2000 году поддержанного Латвийском фондом культуры проекта «Цифровой архив видов Балтийского края». В ходе реализации проекта был изучен фонд рукописей библиотеки с целью выявления иллюстративного материала о Балтии (виды городов и населенных пунктов Латвии, Литвы, Эстонии, сельские пейзажи). Отобранные в фонде фотографии и рисунки были оцифрованы, в результате чего было получено 2 256 файлов. Цифровой архив с каждым годом пополняется. У работников отдела установилось тесное сотрудничество со многими коллекционерами, которые доверяют нам свои коллекции для пополнения цифрового архива.

Совместно с другими европейскими библиотеками, музеями и архивами в 2001 г. Академическая библиотека принимала участие в проекте «Указатель рукописей Ленца» («Gesamtverzeichnis der Lenz Handschriften») [2] Мангеймского университета и Немецкого исследо-

вательского общества (Deutsche Forschungsgemeinschaft). В ходе реализации проекта была оцифрована уникальная рукописная коллекция (1120 страниц) выдающегося немецкого писателя Якоба Михаэля Рейнгольда Ленца (1751–1792), которая вызывает очень большой интерес у литературоведов в Европе.

Объемный проект отдела рукописей и редких книг был разработан в 2003 году. Обработывая статистические данные, мы пришли к выводу, что из года в год увеличивалось число тех пользователей информации, которые интересовались иллюстративным материалом из коллекций библиотек, музеев и архивов. Особым спросом пользовались фотографии работников культуры, ученых, государственных деятелей и виды различных местностей. Об этом свидетельствовало как количество выдач соответствующего иллюстративного материала в читальных залах, так и возросшее число изготовленных копий. Чтобы отыскать нужные иллюстрации, пользователям информации приходилось посещать музеи и крупнейшие библиотеки Латвии, изучать картотеки и каталоги, которые не всегда содержали полную информацию об иллюстративном материале. Различия в правилах описания документов в библиотеках и музеях только усложняли поиск и получение необходимых сведений.

Уникальные рисунки и фотографии, многие из которых сохранились только в одном экземпляре, часто являются единственными материалами, свидетельствующими об исторических событиях или удостоверяющими личность. Многократное использование оригиналов, их перемещение из хранилищ и выдача для работы в читальных залах влекло за собой механические повреждения, которые представляли угрозу сохранности оригиналов. Решая проблему доступности и сохранности фотографий и рисунков, Академическая библиотека и Музей литературы, театра и музыки в 2003 году разработали совместный проект – единую для библиотеки и музея базу иллюстративных материалов «Места и люди» [7]. Проект поддержал Фонд Культуркапитала Латвии. Проект осуществлялся поэтапно, с определением ежегодно конкретных сроков и объемов работ. Фотографии и рисунки в базу данных помещались на основании покупки лицензий и консультаций с Агентством по авторским правам Латвии.

В ходе работы был обобщен опыт многих информационных учреждений по созданию баз иллюстративных материалов. Особенно мы благодарны библиотеке Технического университета в Цюрихе, рабочей группе по созданию базы иллюстративных материалов E-PICS [1] и ее руководителю Рудольфу Мументалеру за предоставленную информацию и возможность ознакомиться с опытом создания проекта E-PICS.

Чтобы обеспечить постоянный доступ и сохранность материалов, которые являются ценной составляющей культурного наследия Латвии, в 2006 г. Академическая библиотека Латвийского университета стала участницей проекта государственного значения «Латвийская национальная цифровая библиотека» [4]. Проект предполагает, что посетители цифровой библиотеки, используя единый интерфейс, смогут получить доступ к цифровым коллекциям многих институций, хранящих памятники культуры. 5 ноября 2007 года был подписан договор с Латвийской национальной библиотекой о сотрудничестве по созданию и развитию «Латвийской национальной цифровой библиотеки».

Для достижения целей данного проекта Академическая библиотека Латвийского Университета:

- совместно с Латвийской национальной библиотекой участвовала в проекте оцифровки периодических издания [5] – Академическая библиотека подготовила для оцифровки 701 000 страниц периодики до 1940 года, изданной в Латвии на иностранных языках (русском, немецком); этот проект поддержал Европейский фонд регионального развития;

- принимает участие в создании базы данных фотографий и иллюстративных материалов «Исчезнувшая Латвия» [6];

- продолжает оцифровку запрашиваемых пользователями книг, рукописей и иллюстративных материалов;

- планирует в цифровой библиотеке, одновременно с созданием новых ресурсов, сделать доступными все материалы, оцифрованные в Академической библиотеке с 1996 года;

- в проекте «Historical Europeana» подготовила 6 оцифрованных исторических коллекций (73 050 страниц) для создания метаданных и доступности этих материалов через портал «Europeana»;

- руководствуется «Единым стандартом оцифровки» [8] разработанным для «Латвийской национальной цифровой библиотеки»;

- использует «Единый регистр оцифрованных материалов» «Латвийской национальной цифровой библиотеки»;

- соблюдает Закон об авторском праве Латвии;

- в процессе подготовки библиотечных материалов для оцифровки привлекает сотрудников отдела реставрации.

Направления оцифровки фондов Академической библиотеки Латвийского университета:

- отбор материалов для оцифровки;

- создание и хранение цифровых ресурсов;

- обеспечение доступа к цифровым ресурсам;

– участие в проекте государственного значения «Латвийская национальная цифровая библиотека»;

– оцифровка по заказу.

Принципы отбора материалов для оцифровки в Академической библиотеке Латвийского университета:

– запрашиваемость пользователями;

– ценность, уникальность и количество экземпляров;

– значение для истории культуры Латвии;

– физическое состояние, сохранность.

Для оцифровки фонда в Академической библиотеке Латвийского университета созданы два рабочих места. Библиотека также использует аутсорсинг – внешние ресурсы для оцифровки фондов библиотеки.

Литература

1. Abgeschlossenenes ProjektE-Pics – das interaktive Bildinformationssystem der ETH Zürich [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : <http://www.library.ethz.ch/Ueber-uns/Projekte/E-Pics>. – Titelbild.
2. Forschungsstelle J. M. R. Lenz Universität Mannheim [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : <http://www.jacoblenz.de>. – Titelbild.
3. Johana Kristofa Broces kolekcija «Sammlung verschiedener Liefländischer Monumente...» [Elektroniskais resurss]. – Piekļuves režīms : <http://www3.acadlib.lv/broce>. – Virsraksts ekrāns.
4. Latvijas Nacionālā bibliotēka [Elektroniskais resurss] : Digitālā bibliotēka. – Piekļuves režīms : <http://www.lnb.lv/lv/digitala-biblioteka>. – Virsraksts ekrāns.
5. Latvijas Nacionālā bibliotēka [Elektroniskais resurss] : Periodika[elektroniskais resurss]. – Piekļuves režīms : <http://www.periodika.lv>. – Virsraksts ekrāns.
6. Latvijas Nacionālā bibliotēka [Elektroniskais resurss] : Zudusi Latvija. – Piekļuves režīms : <http://www.zudusilatvija.lv>. – Virsraksts ekrāns.
7. Latvijas Universitātes Akadēmiskā bibliotēka Rakstniecības un mūzikas muzejs [Elektroniskais resurss]. – Piekļuves režīms : <http://www5.acadlib.lv/kopprojekts.htm>. – Virsraksts ekrāns.
8. Siteexplorer.info [Electronic resource]. – Access mode: http://academia.lndb.lv/xmlui/bitstream/handle/1/1212/Ciparotaja-rokasgramata-3-3_2008.pdf. – Title screen.